ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

ČÍSLO ZMLUVY: N_00099

Táto ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Poskytovateľ**

názov:	**Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
sídlo:	**Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**
IČO:	**00156621**
DIČ:	**2021291382**
konajúci:	**Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka**

(ďalej len „Poskytovateľ")

1.2. **Prijímateľ (Hlavný cezhraničný partner zo SR)**

názov:	**Bratislavský samosprávny kraj**
sídlo:	**Sabinovská 16, 820 05 Bratislava**
zapísaný v:	**právnická osoba zriadená zákonom č. 302/2001 Z. z.**
konajúci:	**Ing. Pavol Frešo, predseda**
IČO:	**36063606**
DIČ:	**2021608369**
banka:	**Štátna pokladnica**
číslo účtu (vrátane prečíslia) a kód banky:	
refundácia:	**7000432542/8180**

(ďalej len „Prijímateľ")

1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“.

1.5. Táto Zmluva sa uzatvára v nadväznosti na Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, ktorú uzatvoril **dňa 24.5. 2011** Riadiaci orgán (Magistrát mesta Viedeň) a Vedúci partner ako prijímateľ finančného príspevku z ERDF (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí FP z ERDF“). Zmluva o poskytnutí FP z ERDF upravuje zmluvné podmienky, práva a povinnosti medzi Riadiacim orgánom a Vedúcim partnerom pri poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP predloženej Vedúcim partnerom Riadiacemu orgánu:

Názov projektu:	**Cyclomost II**
Názov Vedúceho partnera:	**Amt der NÖ Landesregierung**
Číslo zmluvy o poskytnutí FP z ERDF:	**N_00099**

Identifikácia Partnerov zo SR, ktorí majú finančnú účasť na projekte (poradie partnerov v zmysle schválenej žiadosti o FP) :

Projektový partner 2

názov:	**Hlavné mesto SR Bratislava**
sídlo:	**Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava**
zapísaný v:	**Zákon o hlavnom meste 377/1990 Z.b.**
konajúci:	**doc.RNDr. Milan Ftáčnik, CSc, primátor**
IČO:	**00603481**
DIČ:	**2020372596**
banka:	**Dexia banka, a.s. Slovensko**
číslo účtu (vrátane prečíslia) a kód banky:	
refundácia:	**3219597028/5600**

(ďalej len „Prijímateľ“)

Projektový partner 3

názov:	**Mestská časť Bratislava - Devínska Nová Ves**
sídlo:	**Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava**
zapísaný v:	**Zákon o obciach č.369/1990 Zb.**
konajúci:	**Milan Jambor**

IČO: **603392**

DIČ: **2020919109**

banka: **VÚB a.s. Slovensko**

číslo účtu (vrátane prečíslia) a kód banky:

refundácia: **2616856551/0200**

(ďalej len „Prijímateľ")

1.6 Práva a povinnosti Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu upravuje Dohoda o spolupráci (ďalej len „ Dohoda o spolupráci").

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu Určených aktivít Projektu, realizovaných slovenskými partnermi, ktoré sú predmetom Projektu.

2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie Určených aktivít Projektu realizovanými slovenskými partnermi, a to poskytnutím FP z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky pre:

Operačný program:	Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 - 2013
Spolufinancovaný fondom:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	2.- Dostupnosť a trvalo udržateľný rozvoj
Oblasť podpory:	2.1 – Doprava a regionálna dostupnosť

2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijímateľovi výlučne za predpokladu, že Prijímateľovi vznikne nárok na finančný príspevok z ERDF na realizáciu Určených aktivít Projektu na základe Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF a Dohody o spolupráci. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi FP v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES").

2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas v súlade so Zmluvou, Zmluvou o poskytnutí FP z ERDF a Dohodou o spolupráci.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A FP

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok najviac do výšky **247 058,82 EUR (slovom dvestoštyridsaťsedemtisícpäťdesiatosem eur a osemdesiatdva centov)** zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu Určených aktivít Projektu. Určené aktivity Projektu predstavujú vyčlenenú časť aktivít ktoré realizujú Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v stanovenom pomere k prostriedkom ERDF.

Informatívne rozdelenie príspevku medzi jednotlivých partnerov projektu zo SR:

Identifikácia partnera	Výška poskytnutého finančného príspevku	Podiel poskytnutého finančného príspevku na celkových oprávnených výdavkoch partnera
Bratislavský samosprávny kraj – hlavný cezhraničný partner č.1	238 966,82 EUR	8,55 %
Hl. mesto Bratislava – partner č. 2	4 760 EUR	10 %
Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves – partner č.3	3 332 EUR	10 %

3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu FP v závislosti od výšky Schválených oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu, avšak celková výška FP uvedená v bode 3.1. Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom: jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa .

3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť FP výlučne na úhradu Celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Určených aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré je stanovené v Zmluve o poskytnutí FP z ERDF.

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4.1. Zmluva nadobúda platnosť (je uzavretá) dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jej uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Zmluva nie je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Zmluvy.

4.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

4.3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF.

4.4. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov zo SR alebo oprávnenosť Určených aktivít Projektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy.

4.5. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Poskytovateľovi a Riadiacemu orgánu pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.

4.6. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

4.7. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

4.8. Táto Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 3 rovnopisy a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

4.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy, vrátane Zmluvy o FP z ERDF riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

4.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 : Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa .....:

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa .....:

Podpis: .....

Ing. Pavol Frešo

Dátum platnosti Zmluvy: .....

Dátum účinnosti Zmluvy: .....

Príloha č. 1 Zmluvy o poskytnutí FP zo štátneho rozpočtu

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ FP a na strane druhej Prijímateľ tohto FP pri spolufinancovaní Určených aktivít Projektu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej aj „ŠR SR“).

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí FP zo ŠR SR bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí FP“ a zmluva o poskytnutí FP zo ŠR SR, VZP sa ďalej označujú ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí FP zo ŠR SR.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí FP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí FP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR a ES. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej spravovať Programom cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013, Implementačným manuálom pre program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013 a príslušnou Výzvou na predkladanie žiadostí o FP. Prijímateľ vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetovej stránke www.sk-at.eu.

Splnenie všetkých povinností Prijímateľa uvedených v Zmluve je Prijímateľ povinný zabezpečiť aj voči Partnerom zo SR, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť. Právne vzťahy medzi Prijímateľom a ostatnými Partnermi v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu upravuje Dohoda o spolupráci. Právne vzťahy medzi Riadiacim orgánom a Vedúcim partnerom v súvislosti so spolufinancovaním aktivít Projektu z ERDF upravuje Zmluva o poskytnutí FP z ERDF.

LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä:

Právne predpisy Európskych spoločenstiev a Slovenskej republiky

- Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov;

- Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999;
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja.

Pojmy a skratky

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Prijímateľom a/alebo Partnerom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijímateľa a/alebo Partnerov a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je vymedzená časom, prostriedkami a výdavkami;
- **Bezodkladne** – najneskôr do 7 dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty;
- **Celkové oprávnené výdavky** – oprávnené výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov, schválené Spoločným monitorovacím výborom;
- **Celkové oprávnené výdavky na realizáciu Určených aktivít Projektu** – oprávnené výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR, ktoré súvisia výlučne s realizáciou Určených aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR a schválené Spoločným monitorovacím výborom ;
- **Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;
- **Dohoda o spolupráci** – dvojstranný príp. viacstranný právny úkon stanovujúci práva a povinnosti Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu;
- **Dokumentácia –** akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „ERDF“)** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky ES, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov Európskej únie a územnej spolupráce;
- **Finančné ukončenie realizácie aktivít Projektu** – realizácia aktivít Projektu sa považuje za finančne ukončenú dňom odoslania poslednej platby z ERDF Certifikačným orgánom na účet Vedúceho partnera v rámci záverečnej žiadosti o platbu, resp. zamietnutím záverečnej žiadosti o platbu zo strany Riadiaceho orgánu na základe Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF;

- **Finančný príspevok (alebo aj „FP“)** – prostriedky štátneho rozpočtu Slovenskej republiky určené na spolufinancovanie Určených aktivít Projektu; finančný príspevok je poskytovaný Prijímateľovi, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve;
- **Fyzické ukončenie realizácie aktivít Projektu** – je ukončenie realizácie aktivít Projektu viazané na dátum ukončenia poslednej aktivity Projektu zo strany Prijímateľa a/alebo Partnera v zmysle Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF;
- **Národný kontrolór** – subjekt vykonávajúci kontrolu realizácie aktivít Projektu u Prijímateľa a Partnerov; v Slovenskej republike je národným kontrolórom organizačný útvar Poskytovateľa;
- **Oblasť podpory** – prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os Programu, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov;
- **Okolnosti vylučujúce zodpovednosť** – prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, počas ktorej trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice;
- **Opakovaný** – výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;
- **Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov národného spolufinancovania** – doklad, ktorý pozostáva z formulára a príloh, na ktorého základe prijímateľ potvrdzuje vrátenie finančných prostriedkov v príslušnom pomere na stanovené účty;
- **Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii Projektu v rámci Programu na základe Dohody o spolupráci s Prijímateľom a ostatnými Partnermi zo SR a Rakúska. Partnerom je pre účely tejto Zmluvy aj Vedúci partner;
- **Prijímateľ** - orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene Partnerov zo SR, ktorej sú za účelom realizácie Určených aktivít Projektu poskytované prostriedky zo štátneho rozpočtu SR určené na spolufinancovanie Určených aktivít Projektu;
- **Prioritná os** – jeden z hlavných zámerov stratégie v Programe, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013 (alebo aj „Program“)** – je operačný program, ktorý nadväzuje na Iniciatívu Spoločenstva INTERREG IIIA Rakúsko - Slovenská republika pre roky 2004 – 2006, a ktorý bol schválený rozhodnutím Európskej komisie č. K (2007) 6517 zo dňa 20.12.2007;
- **Implementačný manuál Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013 (alebo aj „Implementačný manuál“)** – dokument spresňujúci niektoré časti Programu, a to predovšetkým časť týkajúcu sa popisu jednotlivých oblastí podpory, tzn. oblastí podporovaných z ERDF prostredníctvom tohto Programu, časť popisujúcu štruktúry Programu a obsahujúci zároveň inštrukcie pre žiadateľov, resp. prijímateľov;
- **Realizácia aktivít projektu** – zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity Projektu, ktorého začiatok a koniec je uvedený v Zmluve o poskytnutí FP z ERDF;

- **Riadiaci orgán – (ďalej aj „RO“)** – orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie a implementáciu operačného programu. Riadiacim orgánom pre Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013 je mesto Viedeň;
- **Riadne** – konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou, Zmluvou o poskytnutí FP z ERDF, Dohodou o spolupráci, právnymi predpismi SR a ES, Programom, Implementačným manuálom a Výzvou na predkladanie žiadostí o FP;
- **Schválené oprávnené výdavky na realizáciu Určených aktivít Projektu** – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR schválené Poskytovateľom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou Určených aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR a sú v súlade so Zmluvou, so Zmluvou o poskytnutí FP z ERDF a legislatívou SR a ES;
- **Spoločný technický sekretariát – (ďalej aj „STS“)** – súčasť organizačnej štruktúry Magistrátu mesta Viedeň zriadený na výkon prevádzkových činností a na podporu Riadiaceho orgánu;
- **Štrukturálne fondy (alebo aj „ŠF“)** – nástroje štrukturálnej politiky ES využívané na dosiahnutie cieľov politiky ES. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;
- **Určené aktivity Projektu** – vyčlenená časť aktivít Projektu, ktoré realizuje Prijímateľ a Partneri zo SR, a na realizovanie ktorých je určené spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a na základe Zmluvy o poskytnutí FP z ERDF aj spolufinancovanie z Európskeho fondu regionálneho rozvoja;
- **Včas** – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, Zmluve o poskytnutí FP z ERDF, v Dohode o spolupráci, v právnych predpisoch SR a ES, v Programe, Implementačnom manuáli, a v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o FP;
- **Vedúci partner** – orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene všetkých Partnerov a Prijímateľa vo vzťahu k Zmluve o poskytnutí FP z ERDF, ktorej sú za účelom realizácie aktivít Projektu poskytované prostriedky ERDF určené na spolufinancovanie aktivít Projektu;
- **Žiadosť o platbu** – doklad, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého sú Vedúcemu partnerovi a následne Prijímateľovi a ostatným Partnerom uhrádzané prostriedky ERDF a Prijímateľovi a následne Partnerom zo SR aj prostriedky zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v príslušnom pomere;
- **Žiadosť o finančný príspevok** – dokument, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a povinných príloh, ktorým Vedúci partner žiada o poskytnutie finančného príspevku z ERDF a pre Prijímateľa a Partnerov zo SR žiada o poskytnutie finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, a na základe ktorej SMV posúdi Projekt a Poskytovateľ rozhodne o poskytnutí finančného príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít Projektu vrátane Určených aktivít Projektu;
- **Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov národného spolufinancovania** – doklad, ktorý pozostáva z formulára žiadosti a príloh, na základe ktorého má Prijímateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky na účet stanovený Poskytovateľom.

Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby boli Určené aktivity Projektu realizované riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii Určených aktivít Projektu s odbornou starostlivosťou.
2. Prijímateľ zodpovedá Poskytovateľovi za realizáciu Určených aktivít Projektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá ich skutočne realizuje a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi zo SR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zmena týkajúca sa Prijímateľa a/alebo Partnera zo SR najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva, ako aj akákoľvek zmena vlastníckych pomerov Prijímateľa a/alebo Partnera zo SR počas platnosti a účinnosti Zmluvy sa považuje za podstatnú zmenu Projektu, ktorá oprávňuje Poskytovateľa od tejto Zmluvy odstúpiť.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít Projektu nedôjde k podstatnej zmene Projektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, pokiaľ Poskytovateľ neurčí inak.
5. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy.

Článok 2 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Prijímateľ je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa.
2. Prijímateľ je povinný písomne informovať Poskytovateľa o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy a to bezodkladne, ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo vzniku tejto skutočnosti.
3. Postúpenie pohľadávky Prijímateľa na vyplatenie FP na tretiu osobu nie je na základe dohody zmluvných strán možné.

Článok 3 VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV A ZMLUVNÁ POKUTA

1. Prijímateľ je povinný:
   a) vrátiť Poskytovateľovi FP alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
   b) vrátiť Poskytovateľovi FP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a), b), c), d) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
   c) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť FP alebo jeho časť, ak Prijímateľ a/alebo Partner porušil ustanovenia právnych predpisov SR alebo ES a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1. písm. b) tohto článku VZP alebo o zmluvnú pokutu podľa odseku 10. tohto článku VZP; vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti zo strany Prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia FP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti v prípade, ak Prijímateľ takýto FP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4. až 9. tohto článku VZP, bude sa na toto

porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

d) ak to určí Poskytovateľ, vrátiť FP alebo jeho časť v prípade, ak neboli dosiahnuté hodnoty merateľných ukazovateľov,

e) oznámiť a vrátiť príjem z Projektu vo výške stanovenej Poskytovateľom v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu a/alebo v piatich rokoch od Finančného ukončenia realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa článku 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008.

f) vrátiť Poskytovateľovi FP alebo jeho časť v prípade, že Riadiaci orgán priamo alebo prostredníctvom Vedúceho partnera požiada Prijímateľa alebo iného Partnera zo SR o vrátenie finančného príspevku z ERDF..

2. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi FP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy.

3. V prípade vzniku povinnosti vrátenia príjmu podľa odseku 1. písm. e) tohto článku VZP je Prijímateľ povinný vrátiť príjem do 31. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bol príjem vytvorený. Prijímateľ je povinný bezodkladne (odkedy sa o tejto skutočnosti dozvedel) požiadať Poskytovateľa o oznámenie, akým spôsobom a v akej výške má tento príjem vrátiť. V prípade, že Prijímateľ príjem riadne a včas nevráti, Poskytovateľ bude postupovať rovnako ako v prípade povinnosti vrátenia FP alebo jeho časti vzniknutej podľa odseku 1. písm. a) až d) tohto článku VZP.

4. Povinnosť vrátenia FP alebo jeho časti (podľa odseku 1. písm. a) až e) tohto článku VZP, ako aj v prípade postupu podľa poslednej vety odseku 3. tohto článku VZP) a jeho rozsah určí Poskytovateľ v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov národného spolufinancovania“ (ďalej len „ŽoVFP“), ktorú zašle maximálne dvakrát Prijímateľovi.

5. Poskytovateľ v ŽoVFP uvedie výšku FP alebo jeho časti alebo príjmu, ktorú má Prijímateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie FP alebo jeho časti a príjmu vykonať. V súlade s ods. 6. toho článku Poskytovateľ v ŽoVFP určí aj lehotu na vrátenie FP.

6. Prijímateľ je povinný vrátiť FP alebo jeho časť alebo príjem v určenej lehote závislej od toho, kto neoprávnene použil finančné prostriedky:

a1. Ak neoprávnene použil FP alebo jeho časť Prijímateľ, je povinný vrátiť FP alebo jeho časť alebo príjem uvedený v ŽoVFP do 30 dní od dátumu odoslania ŽoVFP Poskytovateľom. Aj v prípade, že si Prijímateľ zásielku neprevezme, zmluvné strany sa dohodli, že lehota na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu sa počíta od dátumu odoslania ŽoVFP Poskytovateľom.

a2. Ak Prijímateľ nevráti FP alebo jeho časť, resp. príjem riadne a včas na základe ŽoVFP, Poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny územne príslušnej správe finančnej kontroly v SR ako podnet na začatie správneho konania.

b1. Ak neoprávnene použil FP alebo jeho časť Partner/Partneri zo SR, Poskytovateľ sa zaväzuje vystaviť a zaslať Prijímateľovi ŽoVFP a Prijímateľ je povinný na základe ŽoVFP do 14 dní od jej doručenia vyzvať Partnera/Partnerov na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu v lehote 30 dní od dátumu odoslania výzvy Prijímateľom. Prijímateľ vyzve týmto spôsobom Partnera/Partnerov maximálne dvakrát, pričom druhú výzvu zašle do 14 dní odo dňa uplynutia prvej lehoty. Nesplnením povinnosti Prijímateľa vyzvať Partnera/Partnerov na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu, nie je dotknutá

povinnosť Prijímateľa podľa písm. b2. tohto odseku.

b2. Prijímateľ je povinný vrátiť FP alebo jeho časť, resp. príjem uvedený v ŽoVFP najneskôr do 102 dní od dátumu doručenia ŽoVFP Prijímateľovi Poskytovateľom. Aj v prípade, že si Prijímateľ zásielku neprevezme, zmluvné strany sa dohodli, že lehota na vrátenie FP alebo jeho časti, resp. príjmu sa počíta od dátumu odoslania ŽoVFP Poskytovateľom.

b3. Ak Prijímateľ nevráti FP alebo jeho časť, resp. príjem riadne a včas za Partnera/Partnerov zo SR na základe ŽoVFP, Poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny územne príslušnej správe finančnej kontroly v SR ako podnet na začatie správneho konania.

7. Prijímateľ je povinný v lehote do 7 pracovných dní od uskutočnenia vrátenia FP alebo jeho časti alebo príjmu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet oznámiť Poskytovateľovi toto vrátenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov národného spolufinancovania“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov národného spolufinancovania“ je výpis z bankového účtu preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.“

8. Prijímateľ je povinný vrátiť FP alebo jeho časť alebo príjem s vyznačením identifikácie platieb v súlade „Usmernením Ministerstva financií SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania nenávratného finančného príspevku zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/príjemcov pomoci/prijímateľov“.

9. Ak Prijímateľ zistí vznik nezrovnalosti súvisiacej s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Prijímateľ do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

Článok 4 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Prijímateľ a/alebo Partner zo SR, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa projektu:

   a. v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,

   b. v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

2. Prijímateľ a/alebo Partner zo SR je povinný uchovávať a ochraňovať všetku dokumentáciu vzťahujúcu sa k realizácii Určených aktivít projektu a účtovnú dokumentáciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a čl. 90 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a v lehote do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

3. Prijímateľ a/alebo Partner zo SR povinný na požiadanie predložiť Poskytovateľovi ním určené účtovné záznamy v písomnej forme a v technickej forme, ak Prijímateľ vedie účtovné záznamy v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má Prijímateľ po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu alebo inú dokumentáciu podľa odseku 2. tohto článku VZP.

Článok 5 ÚČTY PRIJÍMATEĽA

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie FP Prijímateľovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Prijímateľa (vrátane predčíslia) a kód banky je uvedené v článku 1. ods. 1.2. písm. a) zmluvy o poskytnutí FP.
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby prijatia poslednej platby FP od Poskytovateľa. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené Prijímateľom podľa tohto článku VZP.
3. Prijímateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem FP a realizácie aktivít Projektu prostredníctvom rozpočtu. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi identifikáciu týchto účtov.

Článok 6 PLATBY

1. Ak Prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Poskytovateľ zabezpečí vyplatenie FP zo ŠR na účet Prijímateľa.
2. Po pripísaní platby na účet Prijímateľa je Prijímateľ povinný bezodkladne previesť FP resp. jeho časť na účty Partnerov zo SR (ak existujú) uvedené v článku 1. ods. 1.5 zmluvy o poskytnutí FP podľa ich podielu na schválenej Žiadosti o platbu.
3. Deň pripísania platby na účet Prijímateľa sa považuje za deň čerpania FP, resp. jeho časti.

V prípade štátnych rozpočtových organizácií odsek 3 znie:

3. Deň aktivácie evidenčného listu úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Prijímateľa sa považuje za deň čerpania FP, resp. jeho časti.

V prípade štátnych rozpočtových organizácií sa doplní odsek 4:

4. Presun prostriedkov v zmysle odseku 1. tohto článku realizuje Poskytovateľ zabezpečením úpravy limitov výdavkov rozpočtu Prijímateľa rozpočtovým opatrením.
5. Platobná jednotka je oprávnená ihneď, najneskôr do 5 pracovných dní po obdržaní informácie o schválení žiadosti o platbu, zadať platobný príkaz prostredníctvom Štátnej pokladnice na prevod prostriedkov štátneho rozpočtu v EUR na spolufinancovanie z výdavkového účtu Prijímateľovi. Prijímateľ je zodpovedný za ich ďalší prevod svojim projektovým partnerom zo SR (v prípade ich existencie).

Článok 7 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditu/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto Zmluvy. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditu/overenia na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia FP v zmysle Zmluvy. Prijímateľ zabezpečí, aby túto povinnosť splnili aj Partneri zo SR.
2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu Určených aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditu/overenia na

mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditu/overenia na mieste.

3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overenie na mieste u Prijímateľa a Partnerov zo SR kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste sú oprávnené:

   a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa a/alebo Partnerov zo SR, ak to súvisí s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste,

   b) požadovať od Prijímateľa a/alebo Partnera zo SR, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú Dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/auditu/overenia na mieste a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste,

   c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste,

   d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditu/overenia na mieste.

5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste sú najmä:

   a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,

   b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly a nimi poverené osoby,

   c) Ministerstvo financií SR a jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,

   d) splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,

   e) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

6. Prijímateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/auditu/overenia na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/auditu/overenia na mieste. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/auditu/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

Článok 8 ZMENA ZMLUVY

1. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.

2. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a záväzkov Partnerov, a to bezodkladne od ich vzniku.

3. Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Poskytovateľa, resp. Prijímateľa

a/alebo Partnera a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v Zmluve, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o FP a programovej dokumentácii, ďalej v prípade zmeny účtov Prijímateľa a/alebo Partnera, odstránenia chýb v písaní, počítaní a iných zrejmých nesprávností; v týchto prípadoch postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane formou doporučeného listu.